

CABALLERÍA, DIPLOMACIA Y FICCIÓN ENTRE ESPAÑA E ITALIA: «EL MONTE DE FERONIA» (1563)

Edición y estudio

Jimena Gamba Corradine

CABALLERÍA, DIPLOMACIA Y FICCIÓN ENTRE ESPAÑA E ITALIA: «EL MONTE DE FERONIA» (1563)

Edición y estudio

Jimena Gamba Corradine



Ediciones Universidad
Salamanca

ISBN: 978-84-9012-722-3

Ref.: Textos Recuperados, 33

Precio: 25,00 € (IVA incluido)

Libro, 17x24; 180 págs.

Materias IBIC: Literatura en lengua italiana. Historia y crítica.

Códigos CDU: 821.131.1-94"15"

El Monte di Feronia.06

www.eusal.es

Ediciones Universidad
Salamanca

Sinopsis

Este libro constituye la edición y estudio de *El Monte de Feronia*, una traducción al castellano de una relación italiana en la que se narran dos fiestas caballerescas realizadas en Ferrara, en 1561, que representaron un hito en la historia del torneo *a soggetto* europeo: La Gorgoferusa y La Lealtad del Monte de Feronia. La autora interpreta el carácter inaugural de estos dos espectáculos a la luz del proyecto de paz y reconciliación que la celebración caballerescas representó para Europa después de la firma del tratado de paz de Cateau-Cambrésis (1559). Así mismo, propone una lectura de los torneos de invención y de otras fiestas del mismo tipo como koiné de las cortes europeas, lo que se expresa en la participación activa en estos ejercicios de embajadores itinerantes y permanentes que aportaban una marca lingüística y cultural de su corte de origen. En esta dirección, el libro también se erige como una contribución al estudio de las relaciones entre Ferrara y la Monarquía Hispánica después de Cateau-Cambrésis de las que poco se sabe. Cortesanos, embajadores e intelectuales castellanos y estenses como Giovan Battista Pigna, Camilo Gualengo o Jorge Manrique participaron de este lenguaje festivo caballeresco que permitía una comunicación simbólica entre cortes, pacífica y fluida, a partir de la representación de una violencia ausente. En suma, el libro presenta un análisis histórico y literario, agudo y original, de estas dos *cavallerie*, que permite entender *l'effet de roman* (Stanesco) en la fiesta caballerescas europea del Renacimiento y Barroco en un marco geográfico y cronológico amplio y variado.

Tabla

INTRODUCCIÓN. I. *El Monte de Feronia* y el torneo escrito. 1.1. Las fiestas y los textos en sus contextos. 1.2. Las circunstancias de la traducción. 1.3. Espectáculo total. 1.4. Torneos de papel. II. Fiesta y política: la koiné caballerescas. 2.1. El pacto caballeresco. 2.2. Urganda, diplomática española en Mantua (1561). 2.3. Ferrara y España: las polifonías festivas (1561-1565). III. Ficción y fiesta. 3.1. *La Gorgoferusa*: magia frente a virtud. 3.2. *La Lealtad*: el triunfo del príncipe neoplatónico. IV. Edición de *El Monte de Feronia. En el qual se contienen las cosas de armas que se hizieron en Ferrara en el carnaval (1561). Traduzido de lengua italiana en la española* [1563]. V. Índice de Personajes. Inventario de relaciones italianas de fiestas caballerescas (1548-1660). BIBLIOGRAFÍA

Edición

JIMENA GAMBA CORRADINE se desempeña actualmente como investigadora postdoctoral en la Universidad Autónoma de Barcelona. Ha trabajado sobre fiesta caballerescas y 'caballería de papel' en Italia y España en el Renacimiento y Barroco, sobre tradiciones literarias del siglo XVI y sobre censura literaria. Dentro de sus trabajos más relevantes destaca el libro *Fiesta caballerescas en el Siglo de Oro: estudio, edición, antología y catálogo* (2017), que recibió el premio Dragón de Aragón de la Institución Fernando el Católico, así como las publicaciones derivadas de su tesis doctoral sobre Luis Hurtado de Toledo (1523-1590). Actualmente desarrolla su trabajo de investigación dentro del proyecto *Censura, textualidad y conflicto* (FFI2015-65644-P), en donde investiga sobre representaciones, imaginarios y silencios culturales de la censura literaria y la herejía en el siglo XVI.